



☐ INICIAL
☐ REVALORACIÓN

SOLICITUD DE TARIFA VARIABLE

La póliza de Friends of Family Health Center es de brindar servicios medicos esenciales y de calidad sin tener en cuenta si el paciente tiene los medios económicos para pagar. Se ofrece una tabla de descuentos en proporción del tamaño y los ingresos de la familia. Por favor llene los siguientes cuadros con su información y entregue este formulario el oficinista para determinar su tarifa de hoy.

- La tarifa se aplicara a todos los servicios recibidos en el centro de salud pero no a aquellos servicios que se obtengan afuera, tales como: remisiones para pruebas de laboratorio, medicinas, lectura de rayos-x por un radiólogo y otros servicios similares.
- Es posible que se requieran copias de sus declaraciones de impuestos y las de su familia, talones de cheques y otra información para verificar sus ingresos antes de que se apruebe una tasa variable.
- La tarifa variable se aplica solo a los servicios recibidos desde el día en que se apruebe su solicitud hasta 12 meses después.
- Este formulario es válido por 12 meses a partir de la fecha en que lo complete. Después de 12 meses puede completar un formulario de solicitud de reevaluación para tarifa variable.
- Es su responsabilidad actualizar FOFHC si hay un cambio en el tamaño de la familia/hogar y/o en los ingresos y, en ese momento, completar una nueva Solicitud de Tarifa Variable.

Numero de familiares que viven en su hogar (incluye a usted): _____

Ingreso total de la familia (incluye a usted, el de su pareja, hijos, etc.):

Miembro de la Familia	Ingreso de la Familia (Llene solamente una de las columnas)		
	Anual	Mensual	Cada Dos Semanas
Yo			
Esposo(a)			
Familiares			
Total			
SOLO PARA USO DE OFICINA			
LPF %		Determinación de la tasa de SFS \$	

Certifico que la información sobre el tamaño de la familia y los ingresos que se muestra arriba es correcta. Entiendo que es posible que se requieran copias de las declaraciones de impuestos, talones de cheques de pago y otra información para verificar los ingresos anteriores antes que se apruebe una tasa variable. Entiendo que se me pedirá que presente una nueva solicitud en 12 meses cuando venza mi tarifa variable aprobada.

☐ Marcar aquí si no tiene ninguna documentación que respalde su comprobante de ingresos.

Al marcar esta casilla, declaro que no tengo ninguna documentación que respalde mi comprobante de ingresos por la siguiente razón: _____

Certifico que los ingresos indicados anteriormente son los más precisos según mi conocimiento. Entiendo que en el futuro se me solicitará documentación que compruebe mis ingresos. También certifico que notificaré a la oficina cualquier cambio en mis ingresos.

Imprime su nombre

Firma

Fecha

NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND AUXILIARY AIDS

English

ATTENTION: If you need help in your language, call (562) 690-0400 (TTY: 711).

Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call (562) 690-0400 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

(TTY: 711) انتباه: إذا كنت بحاجة إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ (562) 690-0400.
الخدمات والمساعدات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات بطريقة برايل والطباعة الكبيرة، متاحة أيضًا.
هذه الخدمات مجانية. (TTY: 711) اتصل بـ (562) 690-0400.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք (562) 690-0400 (TTY: 711):
Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝
Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք (562) 690-0400 (TTY: 711): Այդ
ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅ (562) 690-0400 (TTY: 711)។
មានសេវាជំនួយសម្រាប់មនុស្សជួបពិការភាព ដូចជាឯកសារពុម្ពអក្សរធំ និងអក្សរឆ្មាយ។
សូមទូរស័ព្ទទៅ (562) 690-0400 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមានដោយឥតគិតថ្លៃ។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 (562) 690-0400 (TTY: 711)。

我们还为残疾人士提供辅助服务，如盲文和大字体阅读材料。请致电 (562) 690-0400 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

تماس بگیرید (TTY: 711) توجه: اگر به کمک به زبان خود نیاز دارید، با شماره (562) 690-0400.
خدمات و کمک‌هایی برای افراد دارای معلولیت مانند اسناد به خط بریل و چاپ بزرگ نیز در دسترس هستند.
تماس بگیرید. این خدمات رایگان هستند (TTY: 711) با شماره (562) 690-0400.

हिन्दी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है, तो कृपया (562) 690-0400 (TTY: 711) पर कॉल करें।
दृष्टिहीन और विकलांग लोगों के लिए ब्रेल और बड़े अक्षरों में दस्तावेज़ जैसी सहायता और सेवाएं भी उपलब्ध हैं।
कृपया (562) 690-0400 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि:शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab rau koj hom lus, hu rau (562) 690-0400 (TTY: 711).
Muaj kev pab thiab kev pabcuam rau cov neeg xiam oob khab xws li ntawv Braille thiab ntawv loj.
Hu rau (562) 690-0400 (TTY: 711). Cov kev pabcuam no yog pub dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意：母国語での支援が必要な場合は、(562) 690-0400 (TTY: 711) までお電話ください。
点字や大きな文字の書類など、障害をお持ちの方のための支援やサービスもご利用いただけます。
(562) 690-0400 (TTY: 711) までお電話ください。これらのサービスは無料です。

한국어 (Korean)

주의: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 (562) 690-0400 (TTY: 711) 번으로 전화하십시오.

점자 및 큰 글씨 문서와 같은 장애인을 위한 보조 서비스도 제공됩니다.

(562) 690-0400 (TTY: 711) 번으로 전화하십시오. 이 서비스는 무료입니다.

ລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານ, ໃຫ້ໂທໄປທີ່ (562) 690-0400 (TTY: 711) ໂດຍບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ບໍລິການສໍາລັບຜູ້ພິການ ເຊັ່ນ ເອກະສານເປັນຕົວໜັງສື Braille ແລະ ອັກສອນໃຫຍ່.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan, douc waac daaih lorx taux (562) 690-0400 (TTY: 711). Douc waac benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ (562) 690-0400 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਵਰਗੀਆਂ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। (562) 690-0400 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем языке, звоните по номеру (562) 690-0400 (TTY: 711).

Предоставляются услуги для людей с ограниченными возможностями, такие как документы шрифтом Брайля или крупным шрифтом. Звоните по номеру (562) 690-0400 (TTY: 711). Эти услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al (562) 690-0400 (TTY: 711).

También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al (562) 690-0400 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทร (562) 690-0400 (TTY: 711)

เรายังมีบริการช่วยเหลือสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์และเอกสารตัวอักษรขนาดใหญ่ โทร (562) 690-0400 (TTY: 711) บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, телефонуйте за номером (562) 690-0400 (TTY: 711).

Ми також надаємо послуги для осіб з інвалідністю, такі як документи шрифтом Брайля або великим шрифтом. Телефонуйте за номером (562) 690-0400 (TTY: 711). Ці послуги надаються безкоштовно.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số (562) 690-0400 (TTY: 711).

Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn. Vui lòng gọi số (562) 690-0400 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.